



## ACTA DE ACLARACIONES No. 1

### Estudio de viabilidad, servicio de asesoramiento, análisis 2021/S 010-015590

A las Firmas Consultoras interesadas:

Dentro del proceso de selección de la firma consultora que ejecute los estudios de "FACTIBILIDAD Y DISEÑOS DEFINITIVOS DEL PLAN MAESTRO DE GESTIÓN DE LODOS Y BIOSÓLIDOS DE LAS PLANTAS POTABILIZADORAS Y DEPURADORAS DE ETAPA, E. P.", al momento se está llevando a cabo la fase de precalificación y selección de consultores para la conformación de la "lista corta" sobre la base de la documentación solicitada en el Anuncio de Expresiones de Interés, en la que se han recibido hasta el momento las siguientes consultas:

**Consulta No. 1:** *"Dentro de los requisitos, está la de manifestar que no existe un conflicto de interés para los proyectos que sean financiados por el Banco Europeo de Inversiones párrafo 1.5 de la "Guía de Contratación Pública para proyectos financiados por el Banco Europeo de Inversiones, Septiembre 2018". En principio no tenemos inconvenientes con este tema sin embargo, el documento que hacen mención solo logramos encontrar la versión de 2011 (archivo adjunto) y no 2018. Tendrás a disposición esta última versión?"*

**Respuesta:** Se adjunta la versión 2018 (en inglés) de la "Guía de Contratación Pública para proyectos financiados por el Banco Europeo de Inversiones, Septiembre 2018". ETAPA EP no dispone de una versión en español del documento, por lo que es responsabilidad exclusiva de los interesados su traducción y conocimiento.

**Consulta No. 2:** *"Entre las solicitudes se menciona la entrega en físico de los documentos de expresión de interés. Debido a las restricciones ocasionados por la pandemia, preferiríamos hacerte llegar la información digital a tu correo directamente. Están de acuerdo con esta opción?"*

**Respuesta:** Las manifestaciones de interés únicamente podrán entregarse por escrito, físicamente, en la dirección establecida en la Invitación. Las manifestaciones de interés que sean enviadas o presentadas por medios electrónicos o digitales no serán aceptadas.

**Consulta No. 3:** *"Mantendrán abierta la opción de utilizar el lenguaje en inglés para una eventual entrega de la propuesta oficial y su posterior ejecución del proyecto?"*

**Respuesta:** El idioma para la presentación de las manifestaciones de interés, de las ofertas o propuestas oficiales dentro del procedimiento de contratación, y de todos los documentos y correspondencia que se generen durante la fase de ejecución del contrato, es el español.

Nota: Esta Acta, así como la información relativa al proceso de selección de consultoras, se encuentra publicada en la página web de ETAPA (<https://www.etapa.net.ec/principal/agua-potable/convocatorias/plan-maestro-de-gestion-de-lodos-y-biosolidos>)



Cuenca, 4 de febrero de 2021

Ing. Civil Gerardo Cordero Pérez  
**Director Ejecutivo de la Unidad de Planes Maestros (E)**